

## 2. Pensa- Flensburg-Kongress

vom 07. bis 10. September 2014 in Flensburg

unter der Schirmherrschaft der Stadt Flensburg

**Ziel:** Flensburg und die russische Stadt Pensa kooperieren schon seit sieben Jahren miteinander. Dieser zweite *PensaFlensburgKongress* will die Städtefreundschaft im europäischen und globalen Rahmen reflektieren und erweitern. Teilnehmer und Teilnehmerinnen sind alle interessierten Bürger sowie Institutionen beider Städte.

**Veranstalter:** Europa-Universität Flensburg; Altes Gymnasium Flensburg; DIAKO Flensburg; Stadt Flensburg; Firma Gb. Meesenburg, Flensburg.



**Teilnehmende Institutionen:** Europa-Universität Flensburg; Staatliche Universität Pensa; Altes Gymnasium, Flensburg; Gymnasium Nr. 44, Pensa; Stadt Flensburg; DIAKO Flensburg; Gesundheitsministerium Pensa; Fa. Gb. Meesenburg, Flensburg; European Council for Minority Issues (ECMI), Flensburg.



**Organisation:** Christian Tonko, Tatiana Rasuvaeva, Peter Lorenzen

**Sechs Kongress- Säulen:** *Universität* (G. Asmussen, J. Ricart Brede), *Schule* (B. Henkel), *Gesundheit* (F. Helmig, T. Jürgensen), *Gesellschaft* (E. Seifen, V. Balve), *Internationales* (H. Lorenzen, A. Machraoui), *Wirtschaft* (M. Meesenburg, K.-H. Vorwig)

# Programm

**Sonntag, 07.09.2014: Begrüßungsempfang**

**Nachmittags 17.00 bis 19.00 Uhr, Raum EB 309 (EULE, Europa-Universität Flensburg)**

17.00	Grußwort des Vorsitzenden der Freundschaftsgesellschaft Pensa-Flensburg	P. Lorenzen
17.05	Grußwort der Pensa-Beauftragten der Europa-Universität Flensburg	J. Ricart Brede
17.10	Grußwort der Stadtpräsidentin Flensburgs	S. Krätzschar
17.20	Grußwort der Vizepräsidentin der Europa-Universität Flensburg	Ch. Gaitanides
17.30	Grußwort des Rektors der Staatlichen Universität Pensa	A. Guljakov
17.40	Pensas Beitrag zur europäischen Kultur: Am Beispiel von Film und Theater	G. Helmes
18.00	Filmische Impressionen aus Pensa	Ch. Tonko
18.15	Musik, Buffet	

**Montag, 08.09.2014: Thema „Universität“**

**Vormittags 09.00-14.00 Uhr, EB 160 (Europa-Universität Flensburg)**

**8.45 Uhr Begrüßung durch G. Asmussen**

Sektion 1: Perspektiven der Internationalisierung. Am Beispiel von Flensburg und Pensa Leitung: W. Schulz, K. Korolev		
09.00-09.25	Internationalisierungsstrategie der Europa-Universität Flensburg	Ch. Gaitanides
09.25-09.40	Internationalisierungsstrategie der Staatlichen Universität Pensa	K. Korolev
09.40-10.05	Internationalisierung – Herausforderung für die LehrerInnenausbildung	W. Schulz
10.05-10.20	Diskussion	W. Schulz, K. Korolev

**Kaffeepause (10.20-10.30 Uhr), EB-Foyer (Europa-Universität Flensburg)**

Sektion 2: Studentischer Austausch und Schulpraktika für Flensburger Lehramtsstudierende in Russland und weltweit Leitung: G. Asmussen, J. Ricart Brede		
10.30-10.55	Internet- Tandem als Möglichkeit der „Internationalisierung zu Hause“	J. Ricart Brede, O. Martynova
10.55-11.25	Schulpraktika, Studium in Pensa	G. Asmussen , T. Buchholz
11.25-12.00	Diskussion	G. Asmussen, J. Ricart Brede

**Mittagspause (12.00-13.00 Uhr), Mensa der Europa-Universität Flensburg**

Sektion 3: Bildung und Didaktik in der Diskussion Leitung: G. Helmes, O. Martynova		
13.00-13.20	Bildungskonzepte	R. Bäumer
13.20-13.40	Didaktische Konzepte	P. Delhom
13.40-14.05	Korreferat	S. Kirchhof
14.05-14.30	Diskussion	G. Helmes, O. Martynova

**Montag, 08.09.2014: Thema „Schule“**

**Nachmittags 15.00-18.00 Uhr, Lütke Namens- Saal (Altes Gymnasium)**

Sektion 1: Internationaler SchülerInnenaustausch. Am Beispiel von Flensburg und Pensa Leitung: B. Henkel, A. Kistanov		
15.00-15.15	Die Sicht der Schulleitung des Alten Gymnasiums, Flensburg	B. Henkel
15.15-15.30	Die Sicht einer Lehrerin des Gymnasiums 44, Pensa	I. Sorokina
15.30-15.45	Als AustauschschülerIn in der Partnerstadt	G. Verstunin, N.N.
15.45-16.30	Fishbowl- Diskussion	B. Henkel, A. Kistanov

Sektion 2: Das deutsche und das russische Gymnasium im Vergleich Leitung: H. Stäcker, I. Sorokina		
16.30-16.45	Rahmenbedingungen der Schulbehörde in Pensa	A. Kistanov
16.45-17.00	Studentisches Praktikum am Gymnasium 44 in Pensa	M. Friedrichsen
17.00-17.15	LehrerInnenfortbildung im Rahmen eines Sprachprojektes	Ch. Tonko, M. Friedrichsen
17.15-18.00	Fishbowl- Diskussion	H. Stäcker, I. Sorokina

**Dienstag, 09.09.2014: Thema „Gesellschaft“**

**Vormittags 08.55-12.00 Uhr, Flensburg Zimmer, 13. Stock (Rathaus Flensburg)**

**8.55 Uhr Begrüßung durch E. Seifen**

Sektion 1: Gleichstellungspraxis im Ländervergleich Leitung: V. Balve, N. Pavlova		
09.00-09.15	Erfahrungen und Zielsetzungen in der Flensburger Region	V. Balve
09.15-09.30	Studentische Gendergerechtigkeit bei der Hochschulausbildung in Pensa	N. Pavlova
09.30-09.45	Gleichstellung bei den Ostseeanrainern: Gestern, heute und morgen	L. Asarite
09.45-10.30	Fishbowl- Diskussion	V. Balve, N. Pavlova

**Kaffeepause (10.30-11.00)**

Sektion 2: Politische und soziale Schwerpunktprobleme in Pensa und Flensburg Leitung: S. Krätzschmar, A. Walther		
11.00-11.15	Stadtpolitik und Blick über die Grenzen	S. Lange
11.15-11.30	Soziale Problemlösungen in Pensa	E. Stoljarova
11.30-11.45	Vergleichende Rechtspolitik am Beispiel „Homosexualität“	A. Walther
11.45-12.30	Fishbowl- Diskussion	S. Krätzschmar, A. Walther

**Mittagspause (12.00-13.30 Uhr), Mensa im Rathaus**

**Dienstag, 09.09.2014: Thema „Wirtschaft/ Internationales“**

**Nachmittags 15.00.00-18.00 Uhr, Fa. Meesenburg (Westerallee 162)**

Sektion 1: Wirtschaft Leitung: K.-H. Vorwig, M. Meesenburg		
15.00-15.15	DIAKO, regionaler Gesundheitsversorger mit europäischen Bezügen	T. Jürgensen
15.15-15.30	„Verstunin“: Rahmenbedingungen eines mittelständigen Betriebes in Pensa	I. Verstunin, N. Gaina
15.30-15.45	Wirtschaftspolitik der EU in Osteuropa	J. Lorenzen
15.45-16.30	Fishbowl- Diskussion	K.-H. Vorwig, M. Meesenburg

Sektion 2: Friedensförderung Leitung: H. Lorenzen, A. Machraoui		
16.30-16.45	Frieden – eine Balkanreise	H. Lorenzen
16.45-17.00	Marokkos Nachbar Algerien	A. Machraoui
17.00-17.15	Möglichkeiten der Friedensförderung durch Universitätspartnerschaften	A. Guljakov
17.15-18.00	Diskussion/ Fishbowl-Session	H. Lorenzen, A. Machraoui

**Mittwoch, 10.09.2014: Thema „Gesundheit“**

**Vormittags 08.50-12.00 Uhr, Flidnersaal 1 (DIAKO)**

Sektion 1: Deutsch- russische Kooperation in der Medizin Leitung: A. Machraoui, H. von Lilienfeld-Toal		
08.55-09.00	Begrüßung durch den Ärztlichen Direktor des Diakonissenkrankenhauses	C. Peters
09.00-09.15	In der Neurologie?	H. Stolze
09.15-09.30	Kooperation zwischen der Medizinischen Fakultät Pensa und der DIAKO	A. Mitroshin
09.30-09.45	Bisherige Erfahrungen und Zukunftsaspekte	A. Machraoui
09.45-10.30	Diskussion/ Fishbowl-Session	H. von Lilienfeld- Toal, A. Machraoui

**Kaffeepause 10.30-10.55 Uhr**

Sektion 2: Welttag der Suizidprävention Leitung: W. Boten, F. Helmig		
10.55-11.00	Begrüßung durch den Rektor der DIAKO	W. Boten
11.00-11.15	Umgang mit Suizidneigung im Palliativbereich	M. Scholtyßek
11.15-11.30	Suizidprävention im Evgrafov Hospital, Pensa	I. Shatokina
11.30-11.45	Lichtblick Flensburg e.V., Aufgaben und Selbstverständnis	S. Hauke
11.45-12.30	Diskussion/ Fishbowl-Session	F. Helmig, W. Boten

**Mittagspause (12.15-15.00 Uhr),**

**Mittwoch, 10.09.2014: Thema „Freundschaftsgesellschaft Pensa-Flensburg“  
Nachmittags 15.00-16.30 Uhr, Schlossstraße 4, 24937 Flensburg**

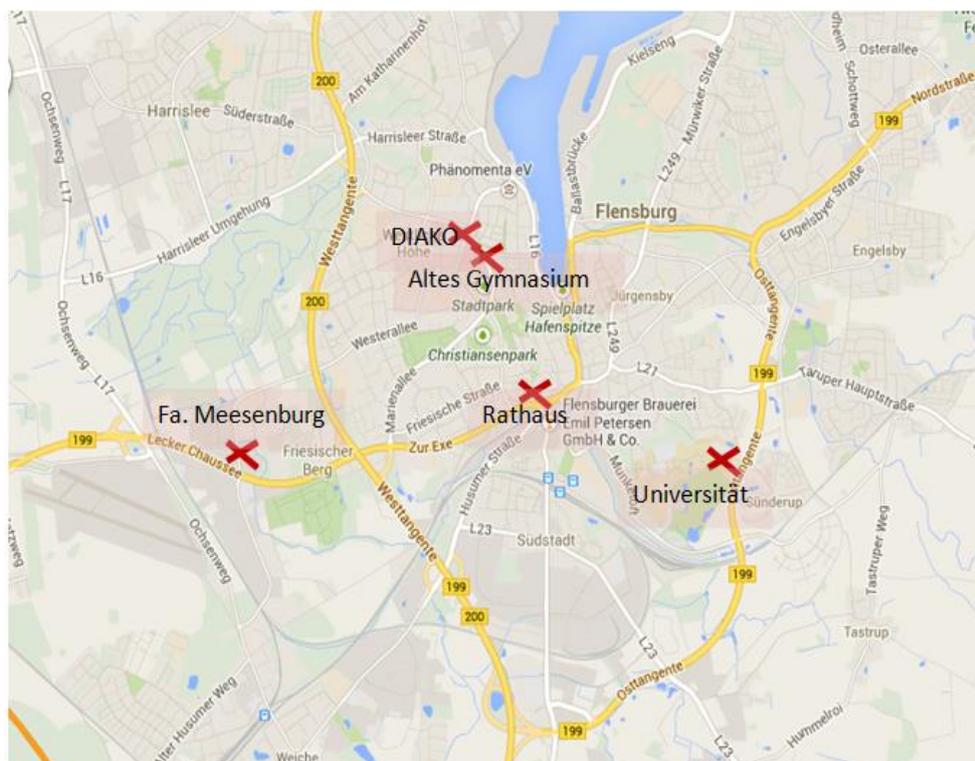
Leitung: P. Lorenzen, O. Martynova		
15.00-15.15	Zukunftsaspekte aus Sicht der Germanistischen Fakultät der Staatlichen Universität Pensa	O. Martynova
15.15-15.30	Aspekte aus Sicht der DIAKO- Koordinatorin in Pensa	E. Nosova
15.30-15.45	Zukunftsaspekte aus Flensburger Sicht	P. Lorenzen
15.45-16.30	Fishbowl- Diskussion	P. Lorenzen, O. Martynova
16.30	Deutsch-russisches Büffet	

## BesucherInnenprogramm

	Medizinhistorische Stadtführung	H. Baur
	Besichtigung der Fa. Robbe und Berking	M. Meesenburg
	Stadtführung (Einführung)	E. Seifen

## Weitere Kongresshinweise

### Veranstaltungsorte



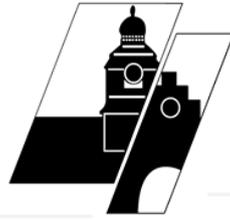
### ReferentInnen/ TeilnehmerInnen aus Flensburg:

- Asmussen, Gabi, Leiterin des Büros für Schulpraktische Studien der Europa-Universität Flensburg, Leiterin der EULE
- Balve, Verena, Gleichstellungsbeauftragte, Stadt Flensburg
- Bäume, Dr. Rolf, Seminar für Germanistik, Europa-Universität Flensburg
- Baur, Dr. Henning, Vorsitzender Ärzteverein Flensburg
- Bischoff- Parker, Ulrike, Leiterin des International Office der Europa-Universität Flensburg

- Boten, Wolfgang, Rektor der DIAKO
- Bopp, Dr. Ewald, ehem. Oberarzt, Kinderklinik, DIAKO
- Buchholz, Timo, Student der Europa-Universität Flensburg
- Delhom, Dr. Pascal, Institut für Philosophie, Europa-Universität Flensburg
- Friedrichsen, Maik, Student der Europa-Universität Flensburg
- Gaitanides, Prof. Dr. Charlotte, Vizepräsidentin für Internationales der Europa-Universität Flensburg
- Hake, Solveig, Dozentin Volkshochschule Flensburg
- Helmes, Prof. Dr. Günter, Seminar für Germanistik, Europa-Universität Flensburg
- Helmig, Dr. Frank, Chefarzt Psychiatrie DIAKO
- Henkel, Bernd, stellv. Schulleiter, Altes Gymnasium Flensburg
- Jürgensen, Torben, Controller, DIAKO
- Kirchhöfer, Olga, Oberärztin Psychiatrie, DIAKO
- Kirchof, Steffen, Leiter des Zentrums für Wissenschaftliche Weiterbildung, Europa-Universität Flensburg
- Krätzschmar, Svetlana, Stadtpräsidentin Flensburg
- Kudinova, Irina, Abteilung für Auswärtiges, Gouverneur, Pensa
- Lilienfeld- Toal, Prof. Hermann von, Gelnhausen
- Lange, Simone, MdL und SPD- Vorsitzende in Flensburg
- Lorenzen, Dr. Peter, ehem. Oberarzt, Innere DIAKO
- Lorenzen, Hans, Berater am Europa- Parlament, Brüssel
- Lorenzen, Julius, MA. Internat. Economy
- Machraoui, Prof. Dr. Abderrahman, ehem. Chefarzt, Innere DIAKO
- Peters, Dr. Christian, Ärztlicher Direktor des Diakonissenkrankenhauses
- Ricart Brede, Prof. Julia, Seminar für Deutsch als Zweit- und Fremdsprache, Europa-Universität Flensburg
- Scholtyšek, Maren, Katharinen Hospiz, Flensburg
- Schulz, Wolfgang, Europa-Universität Flensburg
- Seifen, Erich, 2. stellv. Stadtpräsident, Flensburg
- Stäcker, Hans, Schulrat, Flensburg
- Tonko, Christian, Student der Europa-Universität Flensburg
- Vorwig, Karl- Heinz, Finanzvorstand DIAKO
- Walther, Antje, Journalistin, SH- Zeitungsverlag Flensburg

### ReferentInnen/ TeilnehmerInnen aus Pensa:

- Gaina, Nadja, Geschäftsfrau, Pensa
- Guljakov, Prof. Alexandr, Rektor Staatliche Universität Pensa
- Kistanov, Alexandr W., Schulleiter Gymnasium 44, Pensa
- Korolev, Konstantin, Leiter Abt. für Internationale Projekte, Staatliche Universität Pensa
- Kudinova, Irina, Büro für Auswärtiges des Gouverneurs von Pensa
- Martynova, Olga, Institut für Germanistik, Staatliche Universität Pensa
- Mitroschin, Prof. A., Dekan der Medizinischen Fakultät, Staatliche Universität Pensa
- Nosova, Elena, Kooperationsbeauftragte der DIAKO
- Pavlova, Nataliia, Lehrstuhl Fremdsprachen, Staatliche Universität Pensa
- Sorokina Irina, Lehrerin am Gymnasium 44, Pensa
- Shatokina Irina, stellvertr. Cheförztn, Evgrafov Krankenhaus, Pensa



- Verstunin, Igor, Geschäftsmann, Pensa
- Verstunin, Gleb, Schüler am Gymnasium 44, Pensa